

THẦN CHUNG

hai-dộ quyết-liệt của võ - Giới - Thạch và phái Quảng-tây

như linh tinh trong mây nay, tri thoái cuộn nước Tàu et là khôn bá h. Bối với phái Võ-hàn, Tưởng-kí T-ach lô t quyết liệt, bết rắc kẽ lối các tướng ở H-Nam & Bắc, và nói rằng: Trung-dóp với các noi, cù vẹo eo phép mà làm, không cần iết nhâc đán lồng - điều định. Đến mây ngày nay Tưởng vẫn ôn-luôc phái quân xuống Nam lệnh cù bộ hê quân Võ-n kéo sang Giang-lay thi phai n đường mà đánh. Tưởng dà Lý-lé-ham giam ở Nam-đè, để giembờ thể lực của pái g'av. Lại có tin rằng Tưởng sắp sửa rất nhiều tàu hê ở srieng-giang đường giao-ong mèu đó đều bị ngăn-

Đến kia thì Bé-hùng hy vọng ở miết Bắc thành lính quân về N-m thành Béch qua Thượng-hai bài bạc với ton-Nhon. Về mặt V-ohan Diệp-Ký dà kêu quân sang Giang-lay. Trước khi Lý-tham chưa bị bắt, bon H-đec t-đe uy-dà đánh mât hôi. Lý nêu gop quân ninh thi xin dòn đánh bao. Về mặt Quảng-Tây quảng thi các tướng đều nhaò diều binh len Bắc, quyết đánh quân đội mà cao Tưởng ta can không nghe thi đánh. Tưởng quảng đánh đều đánh bối sương vì lẽ gi mà bắt Thám.

binh như vay thi sự tranh khô lồng mà tránh

r-sự phái biệt này gây két mồi dà lầu. không dốc phạt biến.

Đặc bát phạt của Tàu mà hoàn-thanh, phần nhiều

của các tướng, không riêng một Ông Tưởng. Đến bối úy viên trung-trung lấp, Tưởng dà chiếm hủ tịch, bô-là gần kháp nước, lại thêm anh vợ là Tông-đô-Vân cầm tài chính. Như vậy tuc

hái chánh lệnh v-e mít

đến Tưởng mà dà lâm

lâm Viên Thé Khai cùng

kh.

Birt-tho kinh dung cho quan Thống đốc Nam-ký

Birm quan Thống-dóp

Và lại, từ xưa Tưởng vẫn có ngón bút trắc, n'v năm 1925. Tưởng dà truc Hô-hán-Dân

lâm Ngô-thiết-Thanh, cùm Hura-sung-Tri, áp-bach Uong-tinh-Vé. Những người ấy lúc trước đều là thau lính của Tưởng.

Cùng vi muốn phòng những ay đó, cho nên sau khi chép-nhù trung ương thành lập thi sáu lính Đông-Nam cùm nhau liên kết để hạn chế thành phố của Tưởng và để giữ vững địa bàn của mình. Đó là phái Quảng-tây, lãnh tụ là Lý-ton-Nhon Béch-sung hv, Lý-lé-Tham Hoang-thieu-Hùng v.v.

P-ai-Quảng-Tây dà thành lập. Tưởng cùm thau két với Diem-Hi-Su và Truong-g-ho-Luong để cho cung thêm cảnh vệ.

Kè ra đổi với phái Quảng-tây Tưởng vẫn cảm túc dà lầu nhưng chưa có dịp nào mà tiết phát ra được. Bây giờ gặp việc rắc rối ở H-nam. dà là cơ hội rứa hòn của Tưởng. Lại thêm Lý-pham Tiêm là bộ hê của Béch vira mới tuyển bô-bô Béch và xin lồng đánh Béch. Nguy-ich-Tam là người bị Béch-cach-chuc, mới ròi tự chiết quán linh-phuc chuc, sự truồng và xin phu v-e với Tưởng. Còn Lý-ton-Nhon thi mác ở Thượng-hai không v-e Hán - khán mà cát đặt tường-sy được. Như vậy thi phái Quảng-lay cũng dà đổi phô. Bởi vậy Tưởng nhưt định trị Lý-ton-Nhon và trả mât hât Lý-lé-Tham, dà mà gay sự đánh nhau.

Ban v-e thế lực, thi phái Võ-Hàn yếu hօn Giang-minh, song le, họ cũng chiết được thuong-du miền Thượng-giana, lại cù Quang-dong Quang-tây làm hau

viện: ở giữa thi chô-tich Giang-tô là Vương-quản là chô-ti b Au

hay là Trần-diều-Nguyên cũng tò ý trung lấp, không binh hén nò. Thê thi quản Giang-ninh tuy nhiên cùng chua chắc dà an được họ. Và lại, phái Giang-ninh dà nhứt định đánh nhau, không le họ ngòi mà chiết chết? Chắc là họ phái đánh lại.

Thời cục nước Tàu hời nay,

chẳng khác gì cái vạn nước sài?

Cá-báo Tàu dà quyết đánh là

thê nào các phái cùng-lanh lòn.

Klém-Ngô

Một bón tho kinh dung

Birt-tho kinh dung

bài tho sau đây cùm pha

quoc-vi pham. Xua kia óng vi

dien-thuyt ve vân dè mân-

quyen tại nhà cù Sào-Nam mà

phai bị chia nâm khô sal.

Thi-văn

Bón-bao rất vui lòng dping bài tho sau đây cùm pha

quoc-vi pham. Xua kia óng vi

dien-thuyt ve vân dè mân-

quyen tại nhà cù Sào-Nam mà

phai bị chia nâm khô sal.

Thân tú

Chàng niê-thieu thân tú mo móng,

Dưa cửa phòng nghỉ cung hàng thương!

Bùm gan chịu khúc davan

trưởng,

Trong ra mây ngọt lá vàng

hèo da,

Lá vàng rưng dập dần nâng

tiếng,

Gió vàng đưa xao xiêng menh

hoi,

Xa trong thấy toán tròn ai,

Mè m'n thân thè nứa người tura

ma

Ri ồn than thò thiết tha tha thiết,

Số phần ta gảm thiết như d!

Tòa kiêm duyết bô một dojin

Chết còn được chút thơm roi,

Bạn ơi ! Hãy chết tron ôi

thủy chung.

Ngày nay dầu đau lòng cay xic,

Tiếng vang vang hôm trước cù

nghe.

Tử sinh cùng quyết một bê,

Bé nào cùng tự-dắc nè nếp ta,

Thoi mìn mieng cười hoa nứu

trước,

Cười dông cay mồi lợt múa sen,

Kinh dông trời đất nứa non,

Bao nhiêu thô-lú ván hòn cùa ai,

Hà-Trì.

Thuốc điếu hiệu con ìu

鳴 香

嘆 煙

CIGARETTES CANARD

*Agence commerciale
Lucien BERTHET & C° - SAIGON*

Bán nhựt trình cù

Ai muốn mua nhựt trình,
cù hày đến hỏi tại kho trú-
giấy của báo Thần-chung,
Cười dông cay mồi lợt múa sen,
Kinh dông trời đất nứa non,
Bao nhiêu thô-lú ván hòn cùa ai,

Filipinni, Saigon.

DELAGE

Èm-ái — Dịu-dàng — Lanh-chóng

Kiêu Torpédo 11 ngựa, 4 máy.....

Giá.....3.800p.00

Kiêu Torpédo 14 ngựa, 6 máy là thứ

xe tốt thiết đúng bức 4.075p.00

Société des GARAGES CHARNER

Bò thận được túu

Phẩm dòn ông, dòn bà, lao tam lao lực quá thi khí heuyt suy nhuyet, tinh thần bài boi mieng luoi, khô khan ăn uống không ngon, đường dài thi không thông, các chứng kỵ bởi tháo hú mà saph ra, nếu uống rượu này thi bồi bô tháo ty. còn dòn bà t-ur-ung hàn lanh, lâu năm không có thai động rượu này thi sẽ bo heuyt mà làm cho người khí lú cung có thai châm tình vậy, nếu phu phụ đều dùng thường rượu này sẽ man có thai. Môi ve lớn...1.800 Môi ve nhỏ...0.60

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần

hai-độ quyết-liệt của Sóng - Giới - Thạch và phái Quảng-tây

và như tin tức trong mấy
nay, là thời-eu nước Tàu
tất là khẩn bá-h.

Bởi vì phái Võ-hán, Tường
và T-ach-lô ý quyết liệt, bắt
tay kề lối các tướng ở H-Nam
và Bắc, và nói rằng: Trung
tướng đối với các nơi, cứ việc
theo phép mà làm, không cần
phải nhắc đến tiếng «diều đình»
biên mày ngày nay Tường vẫn
luôn-luôn phải quân xuống Nam
ba linh cù bộ hạ hê quan. Võ-hán
kéo sang Giang-lây thi phái
đón đường mà đánh. Tường đã
bắt Lý-té-hán giam ở Nam-kín,
để giám-bó thể lự của phái
Quâ-g' Áv. Lại có tin rằng Tường
đã sắp sửa rất nhiều tàu bè ở
dưới Giang-giang đường giao-
thông mèm do đều bị ngاد-
trò.

Ban kia thì Bé-h-sung hy
đương ở miệt Bắc thành lich
rất quan trọng N-m thành Béch
đã qua Thượng-hai bàn bạc với
Lý-ton-Nhon. Về mặt V-ohán
thì Diệp-Ký đã kéo quân sang
gấp Giang-lây. Trước khi Lý
té-Tâm chưa bị bắt, ban Hô-
Tôn Đắc Lé tuy-dâ đánh mất
Gien hòi. Lý tết gop quân
Giang-ninh thi xin dòn dòn đánh
chen. Về mặt Quảng-Tây quảng
đong thi các tướng đều nhao
hao điều binh lên Bắc, quyết
đóng quân đội mà cao Tường
nhì can không nghe thi đánh-
lai. Tường quảng đồng dòn dòn đánh
đến bối Tường vì lẽ gì mà bắt
Lé T-âm.

Tinh binh nhì vây thi sự
chiến tranh khô long mà tranh
hỏi.

Xét ra sự phái biệt này gây
gọi kêt mối dà lâu, không độc
biết phát biến.

Cuộc bắt phái của Tàu mà
trực hoàn-thanh, phần nhiều
công của các tướng, không
phải riêng một công Tường. Đến
khi bắt uy viên trung-ương
Hành-lap, Tường đã chiếm
ngòi chủ lich, bô-ta gần khắp
trung nước, lại thêm anh vò
Tường là Tông-tu-Vân cầm
quyen tài chánh. Như vậy tức
là biếu-ta chánh lich vò tám
mà, sau Tường mà có dòn lâm
bi sự làm Viên-thé Khai cùng
thông-kho.

Bức thư kính dung cho quan Thông-dốc Nam-ký

Bản quan Thông-dốc

Và lại, từ xưa Tường vẫn có
ngon bát trác, n'ur năm 1925.
Tường đã truc Hô-hán-Dân
liam Ngô-thiết-Thanh, cùm
Hứa-sùng-Trí, ép-bách Uông-
tinh-Vé. Những người ấy lúc
trước đều là thân linh của
Tường.

Cũng vì muốn phòng những
uy-dó, cho nên sau khi thành-
hỗ trung-vong thành lập thi
sau linh Đông-Nam cùng nhau
liên kết để hạn chế thành-thố
của Tường và để giữ vững địa
hàn của mìn. Đó là phái Quang-
tây, lãnh tụ là Lý-ton-Nhon
Rach-sùng-hv, Lý-té-Thâm
Hoàng-thiết-Hùng v.v.

P-ai-Quảng-Tây đã thành-lap,
Tường cùng thân-kết với Diem-
li-Sun và Truong-ho-Luong
để cho cung-thêm cảnh-vé.

kết đối với phái Quang-tây
Tường vẫn cảm-túc dòn dòn nhưng
chưa có dịp nào mà tiết-phát
ra được. Ngày giờ gop việc rắc
rối ở H-Nam, dòn là co-hội rú-a
hòn của Tường. Lại thêm Lý-
pham Tiêu là bô-ha của Béch
và mìn tuyen bô-bô Béch và
xin-luong-danh Béch. Nguy-ich-
lam là người bị Béch-cách-chức,
mời rồi tự chiêu-quan-linh, phục
chức, su-trưởng và xin-luong-vò
với Tường. Còn Lý-ton-Nhon
thì mìn ở Thượng-hai không
về Hán-khẩu mà cát-dát
tường-sý được. Như vậy thi
phái Quang-tây cũng dễ dòn
phó. Bởi vậy Tường nhìu định
trị Lý-ton-Nhon và trả mìn-bát
Lý-té-Thâm, dòn mà gay sự-danh
nhau.

Bản về thế-lực, thi phái Võ-
hán yếu hơn Giang-miuh, song
lè, họ cũng chiêu được thương-
du miêu Tường-giang, lại có
Quang-dong Quang-tây làm-hau
viện: ở giữa thi chò-tich Giang-
tây là Vương-quán là chò-ti h-An
huy là Trần-diêu-Nguyen cũng
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Nay kinh
Một bón tho kỵ-danh-máy

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Ngài phái Quang-Tây thi
Phùng-ngoc-Tường-cung-hát-binh
với Tường dòn dòn. Cuộc đại-hiệu
loan-hội Phùng cũng không-dòn.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

Kiem-Ngô

Bùi trước lại có tin rằng: một
bô-lon của quân Phùng dòn
tò-ý trung-lap, không binh-hén
nào. Thế-bi quáo Giang-ninh tuy
nhieu cũng chua-chắc dòn-dòn được
bô-ha. V-ai, phái Giang-ninh dòn
nhìu định-danh nhau, không-le
họ ngòi mà chiêu-chết? Chắc là
họ phái-danh-lai.

Thời-cục nước Tàu hòi nàn,
chẳng khác gò cái-vac nước-sài?

Cá-bó Tàu dòn quyết-don là
thê nào các phái-cung-linh-lon.

POINSARD & VEYRET

SAVON CADUM

POINSARD & VEYRET

Lời rao

Nay tôi là Nguyễn-thị-Mẹo đón
ba giờ của Trần-vân-Nhâ & làng
Tân-hội-Dòng-lòng Hưng-nhơn
(Mytho)

Nguyên-chồng tôi là Trần-vân
Nhâ có mua miếng đất dưng
bộ thổ hàng lô 0 ha. 16 a.00 số
thứ tự 832, số họ số 87 tờ thứ 3.

Bắc: Trần-vân-Tú. Nam:
Đoàn-vân-Vân
Đông: Nguyễn-vân-Yên Tây:
Phạm-vân-Tát

Là tôi nhà chỗ tôi là ô, song
cô 2 mảnh mè hè nhà, cất
nhà thêm không dưng, nay tôi
am lời rao trên báo Thành-Chung
trong Làng (nghỉa là 30 ngày)
cho thiên hạ hay, ai có 2 cái mà
trong chỗ đất tôi là ở nơi trên
dây, Xin mời ra chỗ khác, bằng
như qua một tháng không ai nhận
dén, thi tôi sẽ lấy cốt lèn ná
đem chôn nơi khác dập điểm tó
tchó người, ngày sau chủ mả
không dưng phép nói đều
chiết, vì có lời rao trước.

Nay tôi

Ngày 6 Mars 1929

Đón ba giờ của Trần-vân-Nhâ

Nguyễn-thị-Mẹo Ký

Rò-RangThán-tion y-khai
Cửu-tử hưởn-sanh.

Nguyên-tôi là Trinh-thinh-Quan, đã
lâm bệnh ho trên máy nam-truon,
uống dược-thuốc-cung không thấy hết;
là vì bệnh ho của tôi rất厉害, ngay
ai trúng vào cũng cảm chấn rùng;
Kiếp khán sanh của tôi không được
hưởng sự khoái lạc của hòn tròn;
Ma chấn là tôi, cũng có ý tưởng
như vậy.

Thời nay, hoang-thiên, bắt phu
nơi khien-eho tôi xem hòn Công-
luu, thấy bài của ông Nguyễn-triu,
Bài để tang khien-oh Trin-a-tanh-Du
o dược sacratice số 32 Cholon;
ông chia tinh rất tài; nên tôi lập
tức đến tại nhà ông mà cầu cứu;
thiết rõ ràng không sai.

Tôi uống thuốc của ông được năm
ngày thì tôi nhẹ trong mình khỏe
khoắn mà bắt ho, tôi uống được
vài ngày sau, thì bệnh của tôi đã hết
đure, mà càng thêm sức mạnh hơn
khi trước.

Nên tôi đã lối trên bao trường
cam on ông Triệu-tanh-hu và khien
ogn la tay danh y cun the.

Như ai có hình ho như tôi trên
dây, xin đến: ông mà cầu cứu, thi
thấy hoan-hieu y như tôi.

Trinh-thinh-Quang chee Nam-Xuong
Rue Chequen à Cholton

TIN TRONG Nước**NAMKY****SAIGON****Tennis****Cuộc tranh vò địch 1929****Độ dài:**

M.M. Giao - Đặng thắng
Lacouture - Cường: 6-2, 6-2.

MM. Cang - Cùa thắng Bình-
Duy: 7-5 - 4-6 - 6-0.

Độ chiếc:

Mme Gras thắng Mme
Chochou: 6-0 - 6-0.

Cuộc chơi bùa Joud: 28 Mars

Độ dài:

1/2 Finale: MM. Yên - Thủ
với Cang - Cùa.

MM. Giao-Đặng với Antoni-
Hachiuma.

Độ chót sẽ chơi ngày thứ sáu

29 hời 16 h 45

Độ chiếc:

Độ chót ngày thứ sáu:
Mme Gras với Mlle David.

Độ dài:

le 28 - Finale Mme Gras -
Mlle Div d với Chochod-Joubert.

Ái bộ phép nước?

Ngày kia, cách đây
chừng bao lâu, tôi đang
ngồi tiếp chuyện một ông bạn
trong phòng khách, thì người
l'acteur thường phát thơ cho
trường tôi, bước vò dè một xấp
Nhịp-báo và thơ trên bàn, mà
nói rằng « trò Ich có một bức
thơ Recommandee »; Phản-mác
cô khách, phản tin chào nói sự
cần thận của l'acteur; Vô-lại
trường tôi cũng có một trò tên
Ich, nên tôi liền ký tên vò sô,
để nhận thơ.... Lúc ông bạn
ra về, lấy thơ ra xem, mới biết
thơ ấy của trò Ich ở trường
Huynh-công-P'hat. Tôi bèn trao
thơ cho thầy Surveillant, cây
l'acteur dem trả cho ông Phát.

Chuyện có bấy nhiêu đó, mà
ông Phát lại viết một bài, nhán-
đe: « Đám bỏ phép nước »,
mướn ấn hành một tuần lễ trong
hò Quắc-ám, nói rằng ông mới
tim-dặng một bức thơ Recom-
mandee gửi cho trò Ich ở trường
đang, mà trường tôi giám-chan
lành và xé ra. Ông l'acteur dem
thơ ấy đến đưa cho tôi, chờ nào
phải lời dòn dảng. l'acteur rồi
lấy thơ..... mà ông nói rằng
tôi chưa khi tôi biết rằng không

phải thơ của trường tôi, tôi liều
dording dording cành chành gửi
trả cho ông chờ nào phải tôi

dẫu thơ ấy đi, như ông giòi tôi

trình khâm mời kim dặng.....

mà ông gọi rằng ông làm? Ông

dùng-lộn chū-chảng? Không! L'

vì chỉ có trẽ con vò kẽ đại khô,

không hiểu tiếng me đê mời nói

bảy mà thi!....., không

trắng thi den, không làm thi lộn

thi cõi! Phải rồi. Ông có ý dùng

những chữ ấy để làm hại đến

danh-trưởng tôi. (Sô là trường

tôi vò không có chò náo khác

cho xứng dang, nên phải lòp ở

chung một con dording với

trường Ông, trường tôi như day

đò chuyên cần, nên vira được

một năm, mà mươi-án-phô có

lâu của trường đã chát cũ. Ông

Phát thấy vậy, đem lòng ganh

ghét, thường kiêm cách gãy

chuyện với tôi hoài, tôi tuy ngu

hiểu song cũng muốn theo gương

Quán từ mà nhâm mật bò qua;

nay ông lại thêu dệt việc nhõ

mõi này, đê công kích tôi?

Trưa ông Huynh-công-Phát

nêu ông muốn trường đê g

phát da, thi ông hãy châm lo

thé nào cho thê đê và tri đực

của học trò trường ấy cho hoàn

toàn, cá-dâng phu-nuynh tin eay

được, thi si, từ trường, Ông sẽ đóng

võ mới gọi là ông biết tranh

dua.... h'at ông phải h'ap

minh làm thói nhâm mâu phen

người, dâ khong hai d'ing ai

lai bị thức gi' ch' là d' de

tiêu? C'oi b'on ch' Dám b'ô

phép nước ở đầu bài Ông

đò, ch'ang biêu Ông d'ing

de mang - ai? - I'ao - thiêng -

chung tôi, thi gian-doi trong các

enoc thi, cho du so thi sinh

trường minh d'ing da, de an

lien hoc tro va cuop eai lieng

- day gi' -, mà h'oi ra ch'on

tung dinh, ch'ju phat ch'ju v'

nhung thu doan kh'ô như v'

m'ot d'ing goi la bo phép nước;

ch'c'oi v'ô y nhon lâm moi b'oc

tho, do la su thuong (v' trong

doi ai la ke khong v' y?) thi

doi chi ông phải n'ang loi nhu

nhu?

Trước kia, tôi định không trả

lời với Ông, nhưng h'au nay tôi

sản-dip soạn bài day hoc tro

cung khong bep nao mà ch'ang

vi'eit it hang khuyen ông b'ô eai

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

lai ch'au khi tôi biết rằng không

thu doan d'ing khinh bi của ông

THAN CHUNG

PHÁP HOA NGÂN-HÀNG

Banque Franco-Chinoise

— Hảng bạc công nghệ và Thương-Mai.
Tu bồn đồng dát bát 50.000.000 quan
Vốn của Banque Industrielle de Chine 50.000.000 quan
Số tiền dự trữ 22.319.000 quan
Chánh chủ báu tri sự: Ông Grioret, chánh-chủ báu tri sự của
hàng lục Paris và Hòa-lang. Ông quản-tốc của chánh-phó
Pháp: De Celles. Tổng quản-ly: Ông Carrere.
Đá các chi cuộc ở Paris, Lyon-Marseille — Bắc-Kinh —
Thượng-hải — Thiên-Tân — Hướng-cảng — CÁC SỞ BÁI-LÝ Ở
BỘNG PHÁP.
Hải-phòng — Hanoi — Nam-van — Vinh — Đà-nẴn — Qui-
Nhơn — LẠI CỔ SỞ LÀM VIỆC Ở HUẾ và Thành-Hòa.
Ở Saigon sốt mè sòng Belgique góc Đường Gagnemer.
Làm dà các cảng cuộc thuộc về Ngân-hàng.
Gói tiền theo kiều và thau xuất tự tiện Compt-courant a mài
năm lối 3 phần. Gói bạc Đồng-Pháp. Gói theo tiền Langue, lối
2 phần mồi.
Gói theo tiền căn-kiệm, xin do hảng bạc sẽ định tiền
lời riêu.
Gói tiền vè lấy ra phải có ký khắc, xin hỏi hảng bạc thi biết.
Chú lanh dời tiền vè chuyển giấy tờ buôn bán lại có nhận
lành h... traite, giấy mua mandat giấy phép gửi tiền
các nơi đó bị khác vẫn van.
Hảng bạc Pháp-Hoa lại có cho mượn là xác thử thiết kế,
thiết chế chán.

CHUYÊN VUI CHO MAY DÚA NHỎ



1 — ANH MAY BUỘC VÀNG VÀ BỘN ẨN CƯỚP.
2 — TRUYỀN CHÀNG NGUYỄN-PIEU-LUO.
3 — TẤM DA TRÀU.

Đọc tại nhà C. ARDIN, đường Catinau, ph. M: 0320

Vua thuốc lậu

Tiệm trống răng Annam Hiệu

Xin giới thiệu hiệu thuốc Annam Tứ-ngõ-Lien có nhiều thứ trị các bệnh người lớn trẻ con rất hay, mà hay nhất là thuốc lậu, tim là được thiên hạ hoang nghinh lâm, đã tăng cho cái danh là Ông vua thuốc lậu, thuốc đái dễ nồng và bệnh bao lâ... năm cũng đều mạnh dứt học; bệnh con mảnh mè như thường. Ở Saigon mua tại 30 rue le land-Garrès; các nơi cứ viếng thăm kẽ cảng bệnh gởi cho Ông đại-ly là M. Bình-thanh-Song.

đ Catinum (poste)
Muốn xin catalogue xin gởi 2
cái hòm số.

TÂN-PHÁT dit Hồng - hoàng - Lợi

Đường Georges Gagnemer. N° 61
(Ngang hông nhà sành ý Chợ-cũ)
Saigon

Kính cung quý khách, tiệm tôi chuyên nghe trống răng nguyên hâm, răng trắng, răng đen thử thiệt tốt hoặc răng hụt bich vàng, viết lâm rất kỹ lưỡng chắc chắn. Như quý khách muốn trồng hoặc bich xin dời gót lại tiệm tôi thời quý khách sẽ dễ dàng vùn lóng. Chú nhơn kính cáo.

BUGATTI

Những kiêu xe Du-lich

Những kiêu xe Sport

Garage JEAN COMTE

34 Boulevard Norodom

SAIGON

PHẠM-HẠ-HUYỀN

Transitaire

Bảo-lanh — vía-tải, làm thuê douane các hàng-hóa xuất-cảng nhập-cảng và gởi lánh đồ bagages.

Có liệm báu-sí: giày giáp, vải mùng, hàng bắc, tạp-hóa pháo-đo — Vietnam. Trà-bóng.

Ở xin gởi theo thương-nghi.

36 rue Sabouraud Saigon.

Telephone : 231

Nhà máy gạo

Tiệm bánh tay. NGUYỄN - VAN - ĐẶC

19, Avenue Jaccardé, Cholon
và 37-38, rue Sabouraud
Saigon

Bánh tay nay đang qui khái hoan nghinh kỳ là lòng thành thật của Banque mà cùn nhò qui khách giúp cho nhà Nam nên tôi dặng vững bền phát đạt.

Nay Bán hiệu lập thêm trong Cholon đường Avenue Jaccard số 19 hiệu là:

Pâtisserie et Salon de thé Nguyen-van-Dac

bán các thứ bánh tay và bombe

glacée các đồ giải lao, đồ diêm

tâm, lì mòn dà mặn tay hoặc

là Annam và bao lanh các tiệc

rá hoặc rượu. Làm các thứ

bánh cho đám tiệc có bông cò

chù diều làm được. Xin qui

hách tôi mua ít nhiều cảng

on lâm lanh.

Chú nhơn kính thính

biểu Nguyễn - Thạnh-Chanh tại Travinh

Mua lúa tái phong giá hơn mấy chánh lúa khác, mày ông điện chủ khi nào muỗi bắn lúa mà khỏi sợ làm già thi xin đến ngay nhà máy của bao hiệu mà thương lượng giá cũ, mày ông mất việc tên chẳng dặt, viết thư thi bồn hiếu sê hối làm lập tức. Trong thư xin nói lupa tại đây đóng bồn hiệu lanh sở phi thi theo xâ gần và đườngropic cảng mà định giá chắc chắn cho mày ông.

Bán hiệu nguyên sẽ giữ sự thật thà mà đổi đổi với mày ông, và làm cho mày ông vui lòng luôn.

Xin hãy lưu ý!

Chủ nhà máy:
Trần-Thanh-Thủy

Sở LAM gạch máy Phú-Hữu

Xin các qui-ngai ban Hội
gach máy Phú-Hữu
Société anonyme des Tuilleries et
Briqueteries Mécaniques de Phú-
Hữu Can-tho đóng gốc từ tiền
nhóm đầu tài bón quan ở đường
Trường-Bô Căn-tho hay là tại
nhà Banque Bàng-pháp

Chánh chủ Hội-tri sa lam.

Võ-hiếu-Đa.

Lên ngày 31 Mars thi 1929

khóa số.

GIÁ BÁO Thân-Chung

Một năm 12 00
Nửa năm 7 00
Ba tháng 4 00

Mandats xin nhớ dè cho

M. Nguyễn-van-Bà

Quân-lý báo Thân-Chung

Truyền-Tàu Ngô-Việt Xuân-Thu

Mời xuất bản lần đầu.
Mua si lè do nơi Nhà-in
Bão-Tòn

23, Đường Filippini.

Chết chia chòn.

Sử này cứu sống

SƯNGUYỄN TRỌNG-DẠM

tại Giadinh

Ô giáng phô lầu bay

cung bến cảng Ba-c'eu

Sưu minh ghai, a-phien bay
lawn, a-canh-bon báu con nguyễn
báu mach-boa cho mày ông tiền
đến SU ma thieu, a-ughi, viet-the
thoi tham thi gởi theo I con ce
đi xu va de:

Mr. NGUYỄN - HỒNG - MA
a (Gia-nan)

Thuốc ho sặc vàng

Thuốc này trị những chứng ho, Nhú
a ho gió, ho lao, ho tòe, ho sút huy gi
bất hưng lúu mao. Hè uống thuốc này
vô trong một hai ngày thì thấy thuyền
giảm nhiều; ăn ngon, ngủ được, thiền

nhiên có ho phai tiêu tru.

Bản đường chung nèi công về
tại Trung-Nguyễn lựa chọn được
nhiều thứ thuốc tối dem qua Việt
Nam bao chế ra một thứ thuốc
hiệu là Chi-Ki-Đi-Hoán, ai ai cũng
đều nghe tiếng. Mua nó thi tình già
riêng. Các tình đều có gởi ban.

Gia mồi gói 0410

Thuốc Phá Lãnh Hoàn

Bản đường chép ra thuốc hoa-nhập
chuyên trị hàn-dầm là hackett bón-nhập
cam-mao; khí nóng khi lạnh, dầu
nhứt, cao hưng trung cam, uống
chung, y thi tuc kiêm kiêm. Mua nó
tinh giá riêng.

Gia mồi gói 0410

Mandat do cho Huynh-Thanh
chi-tiem VAN-AN-HƯƠNG

N° 38 Rue de Donizet - Saigon

Thuốc Gia Truyền

DAU-1-ÂU và GIANG-MAI
(TIM-LA) thiêt bay, bất kinh
nóng hay nhẹ uống thuốc này đều
đẹp và không lai đường sanh-dịc,
không mêt nhoc chí-bết. Cách
dung thiết rẻ và không mất công
giết.

Thuốc Lâu-gia 0870 một ve bện-h
nhé uống 5 ve, nặng 10 ve. Lâu-ken
thết nang 15 ve thi hết

Thuốc GIANG-MAI (tim laj)
gia 1 \$ 50 một ve

Ai mặc-bé kẽ trên dây, xin
mai viết thi tôi sẽ gởi đi ngày theo
cách lanh-hoa giao ngan.

Nếu xă không có nhà tho thi
muá cản phong gom dù nhà bếp,
nhà tắm, cầu-tiêu.

Lai có chỗ cho qui khách dè xe
không tinh-thiên. Giá tiền phong-dinh
rẽ hơn hết, 35 80 sáp-xuống 35 80
ngày đêm.

Hòn nau qui khách eo dịp lên Sai
gon xin diri gởi ngoc đều nghĩ tại
Khách-Lầu Đại-Phong-Canh một lán
thi dung vua long qui khách luon
luon.

Chú nhơn
Nguyễn-Phong-Canh

Lê-Công-Hòa công ty

62 Bd. Tông-đốc-Phuong Cholon
Telephone N° 425.

Là công-ty của các người tho tho
Việt-Nam lập ra ban đầu mòn đồ
trang theo kim-thi của các người
tho bao anh-lai, xin tho chép ra rất
đẹp mồi. Công-ty có đủ đồ tap-hoa
(articles de bazar) và giày dép Bác-
ky và lai còn thêm những đồ già-hết
xem, xem qua rõ; hay qua qui-vi-nh
thich là đeo.

Đó Công-ty của mồ rộng phè
nhìn; qui-vi-nh chép rằng nếu vòi
to cương bao-thu thi không nay.
Vây xin tho tho Anh-za, ai là
thông-hoa hào-tham, xin lưu ý.

LÊ CÔNG-HÒA
công-ty cao cao

Al muôn đồng và
mà lai lầu rách
thi nén đến

ĐIỂM LÂU-THIEN-HỘA
TÔNG-ĐỐC-THIEN-HỘA
CHOLON

ĐIỂM LÂU-THIEN-HỘA<br

RINH-THAM-TIEN-THUYET

DÁNG-X

Dich-giá: NHU-NGOC (Giúp báu quyền)

XXXIII

(Tiếp theo)

Trinh Minh trả về.

Làm sao Ditch-bá-tước có bài.

Nguyên lai một ông quý tộc ở xứ Si-xin là Ditch-bá-tước lấy vợ cũng trong quý tộc sanh được một người con đích-tử được nói

tước của cha cũng kêu là Ditch-bá-tước, sau lại tư thông với một người dân bà rất đẹp nhưng là giòng giống họ tiện sanh được hai người con, một trai một gái. Hai người này đều chàng hiền, theo một dắt gian ác là dắt X mà làm sự đạo tặc. Người con trai nhân kêu Ditch-bá-

tước di sang Châu Mỹ, y bèn tự xưng là Ditch-bá-tước vì y cũng một cha khác mẹ với Ditch-bá-tước nên binh dung tương tự, đến ở Paris mua mua lify con gái ông tự phủ họ Phim.

Một bữa y lại nhà Pham-công thấy Pham-công ngồi trong ghế mà chết, y là sau khi Lý-dát-Khai tới thăm Pham-công, nhắc lại chuyện cũ, ông vì cảm động quá mà tuỗi tác lại cao, khi lục đũ kém, nêu trai tim ngưng lại, máu hết chảy mà bỗn vè chia suối. Ditch-bá-tước già thấy ông

chết mà cửa tủ sát mồ thi sanh tham-tâm, bèn lấy ít nhiều cuốn giấy bạc mà đặt túi, để dấu giữa lúc đó, vị-hòn-thé của y là nàng Thu-thùy chạy vô, y quay, bắt đầu dí phái giết nàng chết trước thi mà tâu thoát.

Còn người con gái là em Ditch-bá-tước già đó, chính là nàng Tô-phi-yến vậy.

Trần-hảo-Hữu không phản ngay được mặt Ditch-bá-tước là vì Ditch-bá-tước già, vì vậy tự kia sự lừa sự nên mưu-toan giết y.

Nàng Lông-Nguyệt là ca nhí vố là tình nhân của Ditch-bá-tước, thiết, nghe tin Ditch-bá-tước & Paris, lời kiêm, gặp mặt thì không phải, biết là giả vậy. Cung lại vì sự lừa việc giết trả của dâng dạo tặc kia, nên cung nó giết nàng mà may không chết.

Là-hầu trước thi thực có biết việc ấy nên bị tại nó mưu hại. Còn Triệu-Thượng thì bị tại nó nghi mà thiệt không hay việc chết, cung bị tại nó toan hại

tánh mạng.

Trinh-Minh kè chuyen rồi, tài

nghe Mỹ làm kinh ngạc lắm.

Bạn tôi lại nói:

Dáng X tuy lập một bọn hò lang, quyết phải sớm leit di mới được. Tôi đã trang lười để sẵn

bắt cá tại nó rồi mà chúng nó còn chưa bay. Mì-namy chúng nó họp nhau ăn tiệc ở nhà Mâ-công-tước như là bữa chúng nó

toan thuộc Hảo-Hữu đó. Trong lúc giữa tiệc vui, tôi sẽ xuất kỵ bắt y mà bắt leon cả top.

GIÁ BÁO
Than-Chung

Một năm	12 \$ 00
Nửa năm	7 \$ 00
Ba tháng	4 \$ 00
Mandat xin nhỏ để cho	

M. Nguyễn-văn-Bá

Quản-lý báo Than-Chung.

Thứ dầu nhớt này tốt thượng-hạng



Đại-Ý:

Wm. G. Hale & C
7, Quai de Belgique,
SAIGONnhà in
BAO TON

Những điều cần phải nhớ:

Hè mua báo, thi gói MANDAT theo thơ và để chờ rò ràng như vầy:

Nguyễn-văn-Bá, quản-lý báo Than-Chung, 23 đường Filippini - Saigon.

Hàng Xe Hơi

GARAGE BONNARD

Trước Casino Saigon

Xe hiện BERLIET kiều mới, và xe chở bộ hành và hàng hoá từ 500 kilos tới 12 tonnes.

Bán chiju. Trả trước một phần tư (1/4). Còn bao nhiêu thì trả 6 hay là 12 tháng.

Hàng GARAGE BONNARD này mới được quyền bán trong cả cõi Đông-Pháp thử vò banh xe hơi hiệu Hué-Ký, gọi là.

Pneus FIRESTONE

TRƯỜNG

NGUYỄN-VĂN-MÙI

10, Rue Martin des Pallières 10

Ngang ga Dakao Saigon

Day các khoe đây rất chuyên môn, và tư quyết rằng những học sinh của bồn trường khi chung khoa sẽ đăng thành tài. Nếu liệt-quốc muốn đăng rõ ràng hơn xin đến tại trường coi cách đây đó thi biết.

Chuyên day know.

Bút toàn Thương-mại. Thủ xếp đồ cách tinh sô sách nhà buôn kiểm cho lời tố, day cách kinh sô sô. Lớp học day ban ngày mỗi bữa từ 2 giờ đến 3 giờ rưỡi.

Danh máy viết và cách dùng máy in nhỏ trong nhà buôn. Chỉ các cách thức cẩn kip cách đánh những giấy tờ nhà buôn luật sự, nhà nước, ngân hàng, v. v.

Viết thư từ đơn trong theo nhà buôn và các cách làm những toa phiếu, giấy nợ cùng các giấy tờ khác của nhà buôn và ngân hàng (documents commerciaux). Halkhoe này day gitom.

Có đồng chí muôn hối che rành xia theo thương ngight.

Linh biến chép giấy tờ, đơn trang bằng máy viết và in theo, cailler des charges bằng máy Duplicateur, làm mai và kyg.

Linh làm sổ sách nhà buôn trang theo tuát. Linh ký không và mai.

RẤT NHIỀU ĐỒ MỸ NGHỆ BẮC

ĐỨC-LỢI

105 109 Rue d'espagne 1-Saigon

(Kế dinh quan XII-tây)

Bán item mong on qui vi chiêu cõi trong ba năm nay nǎn bùn item được thinh dat.

Và nén bùn item lõi nǎn cõi có 10 bùn abé Salom kieu Tây, Annam, anh cái rất khéo rất hợp thời trang, từ chung theo Salom kieu rất là, tū tho, kiêm, trinh liêng, bình phuong, cõi chum rất ráo, tué kieu, bông tròn và gó.

Đó thau: Lư, chon đèn đặc toàn thau lọc nước rất tốt kieu kim thời, bình bông và các mòn bông đồng đèn khan tam kieu chung theo Salom rất dep.

Đó thau: mao, tranh, áo gối, nắp tún, v. v...

Bán item chì mong bén nhido chò không mong lõi nhiều.

Và y sin mong item lõi hõi cõi của qui khách mà cho thương nghiệp cõi bùn item duev bông người ngoại beng thi bùn item lõi làm cảm on qui khách lõi lõi.

Chủ nhom kinh cáo.

PHUNG-VÂN-LÂM

100-109 Rue d'Espagne 1-Saigon

ÔNG LỚN

Muốn làm ông lớn: Xin giữ tám binh nhỏ và nứa phân tiền cho nhà Họa Sĩ.

Thái-binh-Dương

264 P. Blanchy Tandinh Saigon.

dẽ vò trong ít bữa sẽ thành ông lớn, muôn lớn bao nhiêu càng dày.

Và nữa người rộng 5 tíc rải 6 tíc tây, 8p. Số cõi dò nguyên hinh 10000 vò lõu bon, thêm 1 tíc 2p.00; và màu già gấp hai; và son già gấp ba.

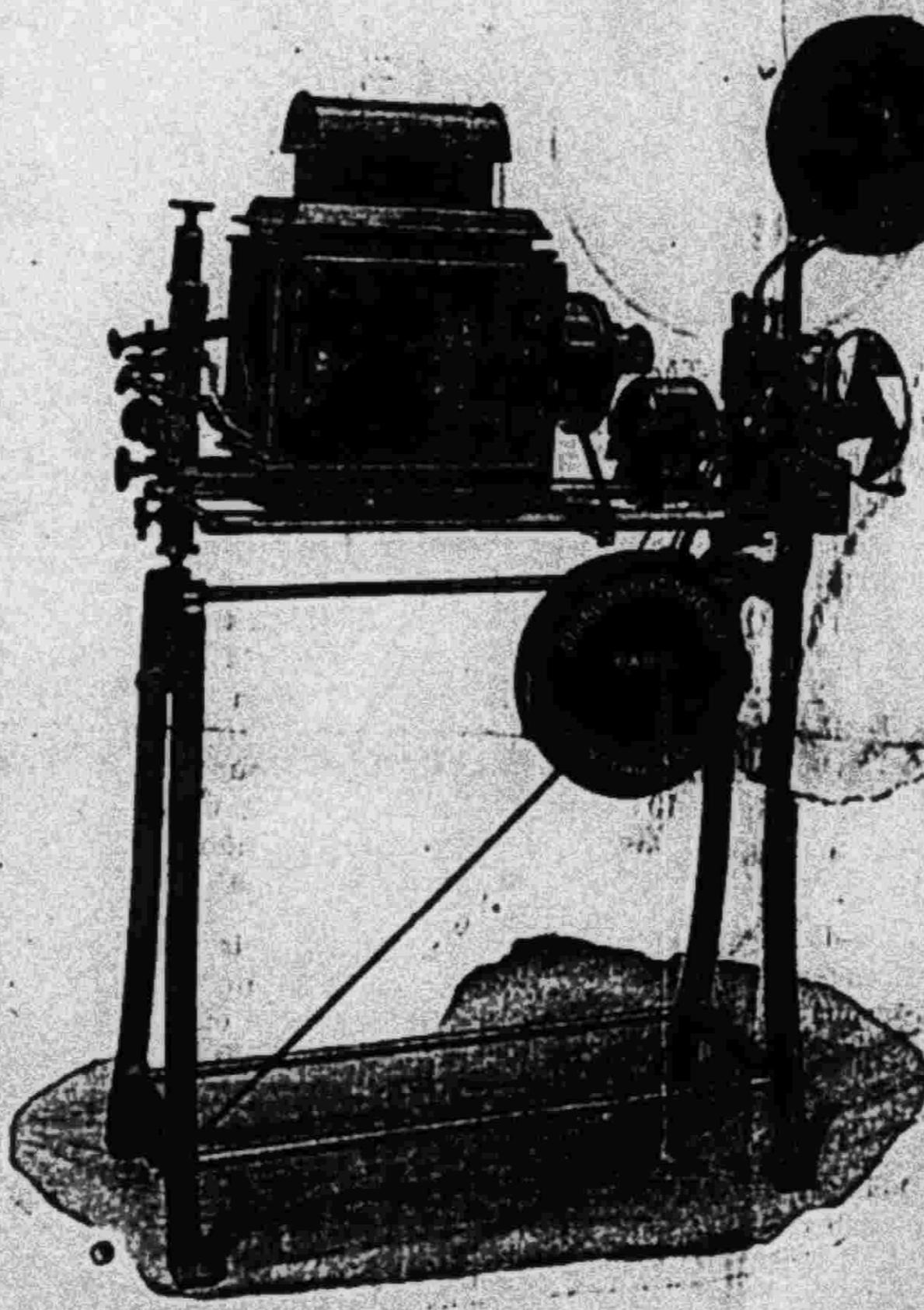
RƠI HÌNH

và khac con dan cõi khéo già rẽ lâm qui vi muôn hối điều gõ zin viet theo cho M. Béobin, Dương shé-hán.

Cần dùng

Sõ cao su cần dùng nhiều người Surveillants (cái) cõi làm đường, thư võ, người cõi kho, phai cõi giấy tờ tốt.

Hồi tại nhà báo.

MÁY HÁT BÓNG HIỆU

Pathé

Bản hàng có bán đủ
kiểu máy hát bóng. Máy
lớn dùng dụng nhà hát
lớn nơi các nhà thành
lớn, máy nhỏ dùng di
hát các chò nhà quê,
máy này rất nhẹ bao
người mang nôi.

Bản hàng có bán đủ
dõ phu túng, và than
hát bóng dõ thứ.

Bản hàng lại có đủ
thú film hát bóng, rất
hay cho mướn, như là;
film Trinh-Thượng, film
điều

Máy bán rất rẻ, film
cho mướn giá phải
chẳng bon các nơi khác.

Xin lục-chau quí khách
chiếu cõi.

Hay hỏi mực-tục và
liste des film noi

PATHÉ - ORIENT:
10, Boulevard Charnier
Saigon

Muôn bán ruộng

Có năm trăm ngoài mǎa, mǎi
tiền ngàn bùn thước, xuon kinh
quân lò, tuc kieu kinh pha duong
tù ngã bảy vò 7 ngàn thước to
ruộng (duong lầu di Cà-mau). Để
này thành diện có 30 năm, có kinh
bò bao ngàn trong ruộng dù.

Ai muốn mua xin tôi xem thi rõ,
và thương ngight, nhà tôi ở ngan
sô mòn này, đây là muôn cần dùng
nhieu trên ngan mǎu cõi có từ liên
với nhau.

Nguyễn-long-VI
Phung-Hiệp
(cánh)

MỘT DỊP TỐT

Chung tôi khuyến cáo quý
khách hãy đến viếng ngày
tết Bôr-Thanh 12 tháng

Catinat Belges
Ở đây có một dò ngã
tùng, tên là Nhơn-hòa
Bình-hòa.

Đó là dò ngã
tùng này.

Lại có dò tên là Ông
Lão và dò tên là Ông
Thiên, có dò tên là Ông
Thiên.

Xin mời các quý khách
sau mòi, chia sẽ được vui

Đức-Trinh

A LA PENSEE

50, đường Charnier

Ở đây có bán các thứ vinh-hồng
để dâm ma. Kieu-bông rất ngọt
mà giá lại rất rẻ.

Hỏi tại nhà Mme JUD.

(Sau lõi, vò ngày vào đêm).

Nhiều người họ hội học
chữ Pháp theo cách gõ bài
đến nhà trong 5, 7 tháng để
thành việc rồi. Có bán sách.

Tôi học chữ Pháp, mỗi cuộn 25.

Hỏi thăm, gửi 1 con cõi.

Roussel, Cholon

Sứa hiệu con chim NESTLE
là tốt hơn hết trong thế giới